

LRAR

Monaco, le 27 novembre 2014

Monsieur,

A la suite de l'article paru dans votre édition du 27 novembre 2014 sous le titre "Les drôles d'affaire du procureur de Monaco", je vous prie de publier, dans son intégralité, tant dans votre prochaine édition que sur le site Internet, le droit de réponse suivant :

« A la suite de l'article paru dans l'édition du Point du 27 novembre 2014 n° 2 202 sous le titre "Les drôles d'affaire du procureur de Monaco", j'entends exercer mon droit de réponse et révéler en conséquence les informations qui suivent.

Si je dispose déjà d'un logement de fonction à Monaco, c'est moyennant une redevance mensuelle de 1 200 €. Aussi, désireux d'acquérir un appartement sur la Côte d'Azur pour en faire ma résidence principale après ma cessation d'activité prévue dans quelques années, je me suis abonné au site "se loger.com" et ai également contacté divers professionnels de l'immobilier. Les prix s'avérant, notamment à Menton, trop élevés, j'ai poursuivi mes recherches sur les communes italiennes frontalières ainsi qu'à San Remo. J'ai alors appris que Monsieur Giovanni Giraudi qui demeure aux Pays-Bas où il a toujours vécu et exercé la profession de commerçant, souhaitait vendre un appartement d'une superficie de 100 m² de 3 pièces principales (et non pas de 5) situé dans la commune d'Ospedaletti. Le prix de cet appartement qui se trouve dans une copropriété construite en 1960 était de 500 000 € et après négociations, les modalités de règlement de ce prix ont été fixées de la façon suivante dans l'acte de vente :

- 175 000 € versés le 27 novembre 2013 et 125 000 € le 30 janvier 2014 provenant de mon épargne (j'exerce la profession de magistrat depuis 39 ans) ;*
- 100 000 € qui seront versés lors de la vente d'un appartement de type T2 que je possède en France à l'issue d'une donation partage et en tout état de cause avant le 6 novembre 2015 ;*
- 100 000 € dans le cadre d'un crédit qui m'a été octroyé par le vendeur à un taux d'intérêt annuel de 2 % à raison du versement de 52 mensualités d'un montant de 2 008 €.*

Le coût de ce crédit s'élève donc à 4 416 € et 13 mensualités ont déjà été versées au vendeur. C'est pour cette raison que le prix figurant à l'acte de vente est de 504 416 €.


Vous trouverez sous ce pli un projet de tableau d'amortissement de ce crédit-vendeur de 100 000 €.

Ces modalités de paiement ne me paraissent donc pas susceptibles d'être assimilées à "de surprenantes facilités de paiement" telle que l'expression figure dans l'article en question. J'ajoute que l'estimation des experts immobiliers consultés par « Le Point », lesquels n'ont pas, à ma connaissance, visité cet appartement, me paraissent très approximatives dans la mesure où le site "Immobilier Ospedaletti" fait apparaître en 2013 un prix moyen d'un bien dans cette commune de l'ordre de 493 471 € et aujourd'hui un prix moyen du m² de 4 782 €. A cet égard, je relève qu'un appartement de 90 m² situé dans la même copropriété a été proposé à la vente en septembre dernier au prix de 450 000 €. Cette vente, en aucun cas, n'a été consentie « à un prix d'ami » comme le prétend l'article.

Enfin, le vendeur étant âgé de 85 ans, n'a pas souhaité se déplacer des Pays-Bas où il réside jusqu'à l'étude notariale. Il a donc donné une procuration spéciale à son frère, Monsieur Erminio Giraudi, résident monégasque, pour signer l'acte de vente. Concernant celui-ci, depuis mon arrivée à la tête du parquet général de Monaco en mai 2011, je ne dispose d'aucune information relative à ses relations avec Silvio Berlusconi ou à des poursuites pénales dans l'affaire "Mediaset".

Il me faut également ajouter que j'entretiens des relations professionnelles avec l'Ambassadeur d'Italie en Principauté de Monaco, lorsque notamment des ressortissants italiens sont incarcérés à la maison d'arrêt de Monaco pour avoir commis des délits ou encore pour faire l'objet d'une demande d'extradition d'autorités judiciaires étrangères. »

Veillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.


Le PROCUREUR GENERAL,
Jean-Pierre Dréno

Monsieur Etienne Gernelle
Directeur de la publication
Le Point
74, avenue du Maine
75682 Paris Cedex 14

TABLEAU D'AMORTISSEMENT EN EUROS

document généré par crédit-simulateur.fr

Montant de l'échéance : 2009.21 à par mois.

Taux d'intérêt annuel : 2.00%

Montant du crédit : 100000.00 à

Durée du crédit : 52 mois soit 4 an(s) et 4 mois

Coût total du crédit : 4479.18 à

Part d'intérêts : 4.29%

Part de capital : 95.71%

2008

1^{er} → 2-12-201350^e → 30-1-2018

52 mensualités

			REBOURSE	RESIDUE	
NOV 1 2-12-13	100000.00	166.67	1842.55	98167.45	166.67
2 30-1-14	98167.45	163.60	1845.62	96311.83	330.26
JAN 3 30-1-14	96311.83	160.52	1848.70	94463.14	490.78
4 30-2-14	94463.14	157.44	1851.78	92611.36	648.22
MAR 5 30-3-14	92611.36	154.35	1854.86	90756.50	802.57
6 30-4-14	90756.50	151.26	1857.95	88898.54	953.83
MM 7 30-5-14	88898.54	148.16	1861.05	87037.49	1102.00
8 30-6-14	87037.49	145.08	1864.15	85173.34	1247.06
JUIL 9 30-7-14	85173.34	141.96	1867.26	83306.08	1389.02
AOUT 10 1-8-14	83306.08	138.84	1870.37	81435.71	1527.86
SEP 11	81435.71	135.73	1873.49	79562.22	1663.59
OCT 12	79562.22	132.60	1876.61	77685.61	1796.19
NOV 13	77685.61	129.48	1879.74	75806.87	1925.67
14	75806.87	126.34	1882.87	73923.00	2062.01
15	73923.00	123.20	1886.01	72036.99	2175.21
16	72036.99	120.06	1889.15	70147.84	2295.28
17	70147.84	116.91	1892.30	68255.53	2412.19
18	68255.53	113.76	1895.46	66360.08	2525.95
19	66360.08	110.60	1898.61	64461.46	2636.55
20	64461.46	107.44	1901.78	62559.68	2743.98
21	62559.68	104.27	1904.95	60654.74	2848.25
22	60654.74	101.09	1908.12	58746.61	2949.34
23	58746.61	97.91	1911.30	56836.31	3047.25
24	56836.31	94.73	1914.49	54920.82	3141.98
25	54920.82	91.53	1917.68	53003.14	3233.51
26	53003.14	88.34	1920.88	51082.26	3321.85
27	51082.26	85.14	1924.08	49158.18	3406.99
28	49158.18	81.93	1927.28	47230.90	3488.92
29	47230.90	78.72	1930.50	45300.40	3567.64
30	45300.40	75.50	1933.71	43366.69	3643.14
31	43366.69	72.28	1936.94	41429.75	3715.41
32	41429.75	69.05	1940.17	39489.59	3784.46
33	39489.59	65.82	1943.40	37546.19	3850.28
34	37546.19	62.58	1946.64	35599.55	3912.86
35	35599.55	59.33	1949.88	33649.67	3972.19
36	33649.67	56.08	1953.13	31696.54	4028.27
37	31696.54	52.83	1956.39	29740.15	4081.10
38	29740.15	49.57	1959.65	27780.50	4130.67
39	27780.50	46.30	1962.91	25817.59	4176.97
40	25817.59	43.03	1966.19	23851.40	4220.00

TABLEAU D'AMORTISSEMENT EN EURS

document généré par credit-simulateur.fr

Montant de l'échéance : 2009.21 à par mois.

Taux d'intérêt annuel : 2.00%

Montant du crédit : 100000.00 à

Durée du crédit : 52 mois soit 4 an(s) et 4 mois

Coût total du crédit : 4479.18 à

Part d'intérêts : 4.29%

Part de capital : 95.71%

				1969.46	21881.94	4259.75
41	23851.40	39.75				
				1972.75	19909.19	4296.22
42	21881.94	36.47				
				1976.03	17933.16	4329.40
43	19909.19	33.18				
				1979.33	15953.83	4359.29
44	17933.16	29.89				
				1982.63	13971.21	4385.88
45	15953.83	26.59				
				1985.93	11985.28	4409.17
46	13971.21	23.29				
				1989.24	9996.04	4429.14
47	11985.28	19.98				
				1992.55	8003.48	4445.80
48	9996.04	16.66				
				1995.88	6007.61	4459.14
49	8003.48	13.34				
				1999.20	4008.41	4469.15
50	6007.61	10.01				
				2002.53	2005.87	4475.83
51	4008.41	6.68				
				2005.87	0.00	4479.18
52	2005.87	3.34				